

Velkommen til Hvidovre Stadion



PROGRAM

1. division 1982

HIF - NÆSTVED



3 kr.



adidas®

Toms
CHOKOLADE

YANKIE Bar

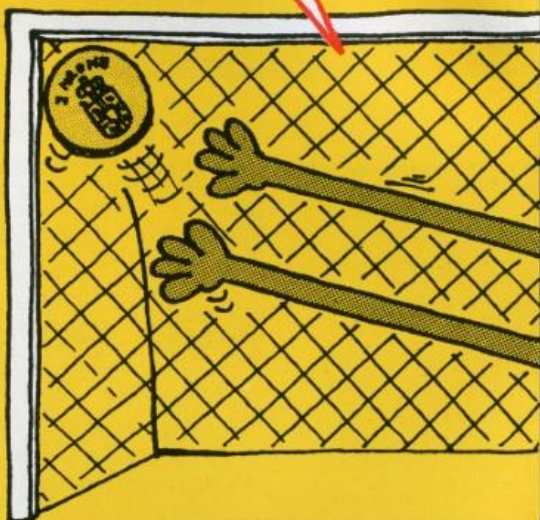
Strandmark Afd.,
Frihedens Butikscenter,
tlf. 78 81 33

Hvidovre-Syd Afd.,
Hvidovrevej 253,
tlf. 78 26 12

Hvidovre Afd.,
Hvidovrevej 103,
tlf. 75 15 21



**Få økonomien i topform
i Bikuben**



KONTAKTLINSER!!!



J. Cornelius-Knudsen
Frihedens Butiks Center
Strandmarksvej 20
Tlf. 78 46 45

sportsfolk
ta' cyklen

Cykelhuset

CENTRAL

v/ Arvid Sørensen

HVIDOVREVEJ 251 - TLF. 78 10 37

BAGGER

Frihedens Butikscenter TLF. 49 07 11

Radio • TV • Video
Båndoptagere
Stereo • Hi-Fi
Pladebar

Bagger Radio
Frihedens Butikscenter
Strandmarksvej 20 • 49 07 11



**HVIDOVRE
IDRÆTSFORENING**
Hvidovre Stadion
Sollentuna allé 1-3
2650 Hvidovre
Telefon: 78 17 72

Bestyrelsen:
Sven Christensen, formand
Svend Hyldegård, næstformand
Henning Hebo, kasserer
Poul Odér, Sekretær
Kurt Antonsen, seniorformand
Thorvald Jensen, ungdom.
Poul Larsen, bestyrelsesmedl.
Preben Kolind, Spillerrep.
N.E. Madsen, NAFU-formand

Forretningsfører:
Niels Nielsen

Træner: John Sinding
Assistent: Finn Enegård
Holdleder: Finn Cyril
Massør: Benny Krogh
Læge: Niels Westergård
Materiale: Jens Hauge

NAFU:
N.E. Madsen, formand
Niels Nielsen
Kurt Antonsen
Elo Hemstad
Sven Christensen
Henning Hebo

Speakertjenesten:
49 18 04
Johnny Toft Sørensen

Programredaktion:
Finn Cyril
Kim Madsen

Annoncer:
Preben Knak 49 02 52
Finn Cyril 78 35 85

**Garantklubben
»Det Gule Kort«:**
Bøje Sandgård
Underholdning:
Ib Christiansen

HIF's Fodboldvenner
Formand: Ivan Jakobsen

**Fotografer: Bent K. Rasmussen
& Søren Schnoor**

**Forside: Henrik Jensen
scorer det afgørende mål
til 1-0 i sidste års opgør
mod Næstved.**



*Anfører Michael Christensen med et fast greb
når vi toppen i efteråret.*

Vi kan sagtens nå det.

Hvidovre byder velkommen til forårets sidste kamp på Hvidovre Stadion. Det har været et bevæget forår på godt og ondt, hvor bundplaceringen i længere tid red os alle som en mare. Nu er det fortid og vi skal se fremad (opad), for vi kan sagtens nå toppen, med det lange efterår der venter forude.

Næstved skal besejres - men det bliver svært

Både Næstved og Hvidovre var involveret i sande målgør i søndags, hvor vore gæster vandt 4-0 over Kolding, og vi spillede 3-3 i Esbjerg. Mange har sagt at det var for dårligt af os, at sætte en 3-0 føring overstyr, og det er nok rigtigt, men jeg er ikke helt sikker på, at det var sket, hvis ikke vores anfører Michael Christensen næsten havde fået sparket kravebenet midt over, i første halvleg. Men at vi selv har scoret tre mål i Esbjerg, har givet vore spillere selvtillid, som der bestemt bliver brug for, hvis vi skal besejre Næstved - og det kan vi, hvis Mogens Hansen og Henrik Skouboe holdes nede, helt nede.

God fornøjelse - Finn Cyril.

KAMPENS SPONSOR:

Dansk Bygnings-entreprise
Totalentrepriser - Bygningsrenoveringer
Hvidovres store nye entreprenørfirma
Jørgen Lyngholm Tlf. 01 - 78 93 89

HELGE HANSEN

Murermester & entreprenør ApS

Jord-, kloak-, beton- og murerarbejde

Vi udfører:
Fag-entrepriser . Vedligeholdelse
Hoved- og total-entrepriser

HELGE HANSEN

Tistrupvej 2 . 01-78 71 04 . 78 76 84

maler du selv?

- så vil du sikkert sætte pris på at kunne købe Flügger maling, som kan købes direkte hos os. Det er den kvalitet, vi malere selv anvender og har gode erfaringer med. Har du også brug for et par gode råd, så giver vi gerne nogle professionelle tips. Kom og lad os snakke om det.

Flügger byggefinish

**Malerfirma
Bengt Petersen ApS**

Hvidovrevej 286, 2650 Hvidovre.
Tlf. 01 - 78 15 36.
Åben 9-17.30, fredag 9-19,
lørdag 9-13.



HUSK TIPS

Aviser og ugeblade

Busbilletter til Hvidovres
udekampe

STRØGKIOSKEN

v/ E. og A. Jørgensen
Hvidovrevej 261 • 78 25 55



GL. KØGEVEJ 362
TELEFON 78 03 02

Gør som
HVIDOVRE
IDRÆTSFORENING
- kør med

Luksusbusser -
11-58 personer

Edelskovs
TURISTTRAFIK

01-68 21 90

SPECIEL HANDICAP-BUS

TIPS

Spilleuge 23
Kampdag 12.-13. Juni 1982

1. Argentina - Belgien ..*
2. B 93 - Vejle
3. B 1903 - Esbjerg
4. B 1909 - AGF
5. Hvidovre - Næstved ...
6. Ikast FS - Brøndby
7. Kolding - B 1901
8. Køge - KB
9. Lyngby - OB
10. Helsingør -
Randers Frøja FC ..
11. Kastrup - Viborg
12. OKS - AB
13. B 1921 - Roskilde

*) VM-kamp.

	1		2			
	1	X	2	1	X	2
1. Argentina - Belgien ..*						
2. B 93 - Vejle						
3. B 1903 - Esbjerg						
4. B 1909 - AGF						
5. Hvidovre - Næstved ...						
6. Ikast FS - Brøndby						
7. Kolding - B 1901						
8. Køge - KB						
9. Lyngby - OB						
10. Helsingør - Randers Frøja FC ..						
11. Kastrup - Viborg						
12. OKS - AB						
13. B 1921 - Roskilde						

UGENS KAMPE

Lørdag 12. juni

- 1.div 15.30 B 93 - Vejle
2.div 15.30 GIC - Avarta
15.30 Birkerød - Brønshøj
15.30 OKS - AB
15.30 Skovbakken - Fremad A.

Søndag 13. juni

- 1.div 10.30 Lyngby - OB
13.30 Køge - KB
13.30 Kolding - B 1901
13.30 B 1909 - AGF
14.00 B 1903 - Esbjerg
16.00 Hvidovre - Næstved
16.00 Ikast - Brøndby
2.div 11.00 Frem - Herning
13.30 Helsingør - Randers
13.30 Kastrup - Viborg
16.00 Frederikshavn - Herfølge

Stadion Restauranten

Byens bedste
spisested ...



ELVIN BLANKENSTEINER

SOLLENTUNA ALLE . 2650 HVIDOVRE . TLF. (01) 49 18 02

Firmamåltaktionærer i HIF

Ved redaktionens slutning havde følgende erhvervsdrivende tegnet firmamåltaktionærer for sæsonen 1982:

RUTH & JOHS. MADSEN, Skjold Burne
Hvidovrevej 91

STATIONSRESTAURANTEN

Sollentuna Allé 1-3

JØRGEN CHRISTENSEN, murermester

Ketilstorp Allé 94

HELLBRANDT Offset/Kontorartikler

Bibliotekvej 68

E. SKJÆRBÆK's

Møbeltransport & Flytteforretning

Strandmarksvej 43

TUBORG HVIDOVRE

v/lb Christiansen, Kløverprisvej 13

HELGE HANSEN,

murermester og entreprenør, Tistrupvej 2

BOB's SMØRREBRØD

v/Jan B. Petersen, Strandmarksvej 21-23

FRIHEDENS BLOMSTER

v/Hartvig Jørgensen,

Frihedens Butikscenter

BIKUBEN Strandmark Afdeling

Frihedens Butikscenter

IMPORTØREN

v/B. Hein-Hansen, Frihedens Butikscenter

FRIHEDENS KONFEKTURE

Frihedens Butikscenter

BIRGER's AUTOMOBILER

v/Birger Andersen, Gl. Køgevej 174

MOBILTANKEN

v/H. K. Sørensen, Gl. Køgevej 388

ALT TIL BARNET HOS JALSØE

v/Søren Jalsøe, Roskildevej 144

STJERNEKROEN

Gl. Køgevej 316

BØJE's EJENDOMSCENTER

Hvidovrevej 104 A

CERES - Hvidovre

v/Erik Hagengaard, Grenhusene 99

DANA GRILL

v/Michael Petersen, Strandmarksvej 15

Vi er selvfølgelig meget glade for den støtte de pågældende firmaer yder klubben, og skal derfor indtrængende bede alle medlemmer såvel som tilhængere om at gøre denne støtte gensidig ved at handle hos firmamåltaktionærerne.

KOMMENTAR

v/Finn Cyril



Har vi det ikke dejligt?

Hvis jeg for en måned siden havde sagt til alle dem der rettede voldsom kritik mod træner John Sinding, spillerne og mig selv, at vi ville slutte i den bedste halvdel af tabellen, inden sommerferien, ville de nok have betragtet mig som lettere åndsvag og givet udtryk for det, samt sendt mig til lægen. Men os som står sammen i dagligdagen, skulder ved skulder, liter for liter; ja vi har hele tiden vidst, at det nok skulle komme og idag har vi det dejligt -ikke?

Hvad/hvor er forskellen?

Med ni point i de sidste fem kampe, er vi krøbet op, til at ligge midt i rækken mens vi samtidig scorer en del mål. Jeg tror ikke at jeg igen behøver at trætte jer, med alle de genvendigheder, vi har haft i dette forår, men blot konstatere at vores spillerstab er god nok. De fleste kampe i 1. division bliver afgjort, for det meste af held/uheld. Vores målskytter har været væk (skader) i dette forår, hvilket tydeligt ses på Hvidovre målscorerliste, men den mest markante forskel i de sidste fem kampe i afslutningsfasen har været Bjarne Vinsløv. Han har været indvoldveret i næsten alle vores mål og målet han scorede i Esbjerg, var ganske enkelt kunst. Det var også frispilningen fra Klaus Nørregaard, som spillede en høj bold ind til Vinsløv der tæmmede bolden med brystet og inden bolden nåede jorden, flugtede han den op i det lange hjørne med et brag. Denne enkle detalje demonstrerer Vinsløv tit til træningen, nu viser han det i kampene og det er forskellen.



du vil
gå godt
i et par
kvali-
tets sko
fra

Leif Sørensen

Bredalsparken
Sko Hvidovrevej 320 . Tlf. 78 27 81



**Støtteforeningen med initiativ —
som støtter hele FODBOLDAFDELINGEN**

ER DU HIF FAN bør du også have en DM bluse

Kan købes på :

HIF's kontor eller
Stadionrestauranten

**Vi arrangerer naturligvis BUSTURE til divisionsholdets udekampe
SE VORT SKILT PÅ STADION**

Bliv medlem : koster kun 20,- kr. pr. år

Kontakt venligst :

Ivan Jakobsen
01 - 78 95 23

Bo Hillinger
01 - 78 17 53

Berit Lentge
01 - 78 86 84

Jens Peter Poulsen
01 - 78 91 37

E. Christiansen

aut. gas- og vandmester

**SPØRG
VVS-
FAGMANDEN**

Vi installerer og reparerer

- **Centralvarme**
- **Oliefyr**
- **Badeværelser**
- **Gas**
- **Vand**
- **Sanitet**

75 12 58 Landlystvej 69

SPILLER PROFIL

Bjarne Vinsløv

Efter et kort besøg i Brøndbyerne meldte en syvårig dreng sig i Hvidovre og han gjorde straks opmærksom på sit store talent. Det er idag nøjagtig 15 år siden, lille (er blevet større) Bjarne Vinsløv meldte sig i HIF og det viste sig hurtigt at det var en vindertype der var ankommet.

Spillere som Steen Hansen, Finn Johansen, Jesper Petersen og Flemming Hansen, udgjorde sammen med Vinsløv, et meget stærkt hold og de blev da også turneringsvinder som puslinge, lilleput, drenge og juniorspillere.

Bjarne blev kåret som årets junior spiller i Hvidovre og i de samme år, var Vinsløv udtaget til KBU's udvalgte junior- og ynglingehold.

Samme årgang blev som førsteårsseniorenes Danmarks-serievinder i 1979. Vinsløv har altid været centerforward og har, i kraft af sin gode teknik og fremragende hovedspil, altid scoret mange mål. Højdepunktet som senior blev nået sidste år, da Bjarne i kraft af sine 20 kampe i sæsonen, var med til at gøre HIF til mestre og jeg tror Bjarne er kommet på divisionsholdet for at blive, så mon ikke en kontrakt venter forude - jeg tror det...



Esso Bistro

Kettevej 4

Tlf. (01) 49 82 22

SELSKABSLOKALER fra 10-250 pers.



Spis nemt

Hyggeligt

og

Billigt

NETOP NU

Højrebsbøf

med mixet

grøntsalat og

bagt kartoffel og

bearnaisesauce

48⁵⁰

Bruggen

Winner. Skabt af sportsfolk til sporten.

Winner. Nyt stort sportsnavn.
Professionelt så det ses og føles.
Alt i tøj, sko og rekvisitter.

Dækker alle sportsgrene
- også trim og jogging. Bedste kvalitet
hele vejen igennem.

Skabt i samråd med elite-
sportsfolk.

KVICKLY

HVIDOVREVEJS BUTIKSTORV
HVIDOVREVEJ 178 TLF. 75 92 00

CENTER PUB

Hvidovrevejs
Butikstov
Hvidovrevej 178
Tlf. 472147

Når dommerens ur
si'r stop,
så fløjter vi op til
Center Pub



Åben daglig fra kl. 11.30-24.00

Køkkenet er åbent til kl. 22.00

HUSK TOTO CUPEN

Lørdag den 3. juli mod Standard Liège fra Belgien

Lørdag den 24. juli mod Bayer Leverkusen fra Vesttyskland

Lørdag den 31. juli mod Tscherno More Varna fra Bulgarien

Alle kampe spilles Kl. 17.00 på Hvidovre Stadion.

BOB^s SMØRREBRØD

Strandmarksvej 23 Tlf. 78 23 08

Din daglige madpakke
Luksus smørrebrød på bestilling
Hvidovres førende slagter
også når det gælder ost

SLAGTEREN

STRANDMARKSVEJ 23

TELEFON 78 23 08

Velkommen til Næstved



Med sølvmedaljerne i 1980 og bronzemedaljerne i 1981 har Næstved i de seneste år, markeret sig meget stærkt. Men tabet af først Michael Birkedal og lidt senere Jesper Olsen, har givet syd-sjællænderne nogle tømmermænd, som de ikke rigtigt har fået rystet af sig endnu. Det er især savnet af lille Jesper Olsen, der er mærkbart og det især for de to frontangibere Henrik Skouboe og Mogens Hansen.

Som du kan se nederst på denne side, er det disse to spillere, der scorer Næstveds mål, især på Jesper Olsens geniale forarbejde. Nu er Jesper væk og da forsvaret ikke virker alt for sikkert, så gør det ondt og holdets træner, den tidligere proff- og landsholdsspiller Allan Michaelsen har problemer. Men da Næstved har haft store indtægter på salg af spillere til udlandet, kan der ventes forstærkning til efteråret.

Målmanden Steen Gammelgård, som er forsvarets krumtap har været skadet og er nok ikke med i eftermiddag, men reserven Finn Jeppesen, har spillet mange kampe på divisionsholdet, så det er ikke det store problem.

Forsvarets stopper Peter Bonde, har efterhånden fået landsholdsklasse og han er altid med fremme ved dødboldssituationer i modstandernes straffesparksfelt.

På midtbanen huserer Henio Hansen, der i mange år, spillede som proff. i Vesttyskland og i samme periode var fast mand på landsholdet.

Dette hold rykker med garanti ikke ned, selv om mange er begyndt at tale om det, de er simpelthen for gode, det vil vi få at se i dag.

Finn Cyril

Næstveds bedste resultater i 10 år

Nr. 2 i 2. division.....	1971
Nr. 3 i 1 division, Keld Bak 12 mål	1972
Nr. 7 i 1. division, Benny Nielsen 12 mål	1973
Nr. 8 i 1. division, Børge Nielsen 8 mål	1974
Nr. 3 i 1. division, Mogens Hansen 20 mål	1975
Nr. 14 i 1. division, Mogens Hansen 10 mål	1976
Nr. 1 i 2. division, Benny Nielsen 12 mål	1977
Nr. 13 i 1. division, Benny Nielsen 9 mål	1978
Nr. 6 i 1. division, Henrik Skouboe 19 mål	1979
Nr. 2 i 1. division, Mogens Hansen 18 mål	1980
Nr. 3 i 1. division, Henrik Skouboe 17 mål	1981

Næstveds største sejr i DM

7-0 over AIA i 1965.

Næstveds største nederlag i DM

0-8 til Brønshøj i 1965.



Steen Gammelgaard



Peter Bonde



Henrik Skouboe

CENTER PUB

Hvidovrevejs
Butikstov
Hvidovrevej 178
Tlf. 472147

Når dommerens ur
si'r stop,
så fløjter vi op til
Center Pub



Åben daglig fra kl. 11.30-24.00

Køkkenet er åbent til kl. 22.00

HUSK TOTO CUPEN

Lørdag den 3. juli mod Standard Liège fra Belgien
Lørdag den 24. juli mod Bayer Leverkusen fra Vesttyskland
Lørdag den 31. juli mod Tscherno More Varna fra Bulgarien

Alle kampe spilles Kl. 17.00 på Hvidovre Stadion.

BOB^s SMØRREBRØD

Strandmarksvej 23 Tlf. 78 23 08

Din daglige madpakke
Luksus smørrebrød på bestilling
Hvidovres førende slagter
også når det gælder ost

SLAGTEREN

STRANDMARKSVEJ 23

TELEFON 78 23 08

Velkommen til Næstved



Med sølvmedaljerne i 1980 og bronzemedaljerne i 1981 har Næstved i de seneste år, markeret sig meget stærkt. Men tabet af først Michael Birkedal og lidt senere Jesper Olsen, har givet syd-sjællænderne nogle tømmermænd, som de ikke rigtigt har fået rystet af sig endnu. Det er især savnet af lille Jesper Olsen, der er mærkbart og det især for de to frontangibere Henrik Skouboe og Mogens Hansen.

Som du kan se nederst på denne side, er det disse to spillere, der scorer Næstveds mål, især på Jesper Olsens geniale forarbejde. Nu er Jesper væk og da forsvaret ikke virker alt for sikkert, så gør det ondt og holdets træner, den tidligere proff- og landsholdsspiller Allan Michaelsen har problemer. Men da Næstved har haft store indtægter på salg af spillere til udlandet, kan der ventes forstærkning til efteråret.

Målmanden Steen Gammelgård, som er forsvarets krumtap har været skadet og er nok ikke med i eftermiddag, men reserven Finn Jeppesen, har spillet mange kampe på divisionsholdet, så det er ikke det store problem.

Forsvarets stopper Peter Bonde, har efterhånden fået landsholdsklasse og han er altid med fremme ved dødboldsituationer i modstandernes straffesparksfelt.

På midtbanen huserer Henio Hansen, der i mange år, spillede som proff. i Vesttyskland og i samme periode var fast mand på landsholdet.

Dette hold rykker med garanti ikke ned, selv om mange er begyndt at tale om det, de er simpelthen for gode, det vil vi få at se i dag.

Finn Cyril

Næstveds bedste resultater i 10 år

Nr. 2 i 2. division.....	1971
Nr. 3 i 1 division, Keld Bak 12 mål	1972
Nr. 7 i 1. division, Benny Nielsen 12 mål	1973
Nr. 8 i 1. division, Børge Nielsen 8 mål	1974
Nr. 3 i 1. division, Mogens Hansen 20 mål	1975
Nr. 14 i 1. division, Mogens Hansen 10 mål	1976
Nr. 1 i 2. division, Benny Nielsen 12 mål	1977
Nr. 13 i 1. division, Benny Nielsen 9 mål	1978
Nr. 6 i 1. division, Henrik Skouboe 19 mål	1979
Nr. 2 i 1. division, Mogens Hansen 18 mål	1980
Nr. 3 i 1. division, Henrik Skouboe 17 mål	1981

Næstveds største sejr i DM

7-0 over AIA i 1965.

Næstveds største nederlag i DM

0-8 til Brønshøj i 1965.



Steen Gammelgaard



Peter Bonde



Henrik Skouboe

Din avis fortæller den halve sandhed om dansk fodbold - vi fortæller resten ...

Dagbladenes sportsredaktioner er stressede - de når ikke altid at grave så dybt i stoffet, som de selv gerne ville. Som ugeblad har Fodboldmagasinet TIPS-bladet lidt mere tid og lidt flere kræfter til dybdeborende sportsjournalistik. Vi fortæller derfor den spændende anden halvdel af sandheden om dansk fodbold netop nu. Plus naturligvis alle facts - og masser af nyheder.



Nyt nummer hver torsdag



Jeg klarer den

jeg har også konto i Handelsbanken

HANDELSBANKEN
altid med i billedet



Helt på toppen

Frihedens Frisør

v/Tommy Sørensen
Strandmarksvej 20

2650 Hvidovre . Tlf. 01-49 02 08



BESTIL VENLIGST TID

Bliver Børge Nielsen klar til i aften.



Børge Niensens fiberskade er ved at være i orden og han håber selv at blive klar til at spille imod sine tidligere klubkammerater i aften.

—De 3 »stærke« fra Ceres—

Dortmunder

Havskum

Red Erik

CERES HVIDOVRE





HIF's talenthold bagest fra venstre: Jørgen Larsen, træner, Lars Rasmussen, Michael Johnsen, Klavs Antonsen, Johnny Hansen, Ole Jensen, Sten Petersen, Kim Grue, Ole Brockdorf, Jens Peter Hansen, leder Forrest fra venstre: Kristian Niebuhr, leder, Leif Bach Jensen, Gert Nielsen, Johnny Kuck, Bo Larsen, Per Glenstrøm og Jesper Reutemann.

Talentholdet vandt i Mönchen Gladbach

Hvidovres talenthold har igen i år deltaget i den store internationale ungseniorturnering i Mönchen Gladbach.

Hvidovres hold bestod fortrinsvis af de talentholdsspillere, der desværre er slået ud efter den indledende runde på trods af at holdet erobrede 5 points i 3 kampe og fik en så fin målscore som 13-4. Holbæk fik, ligeledes 5 points men havde desværre en bedre målscore. Til turneringen i Gladbach var holdet forstærket med bla. Jesper Reutemann.

Trods 3 skadede spillere i de indledende kampe spillede holdet sig frem til finalen efter uafgjort 1-1 med Rot Weiss Essen, 3-0 over Stade Reims samt 5-1 mod Borussia Dortmund. Finalmodstanderen hed Kortrijk fra Belgien, der var gået igennem sin pulje uden pointtab.

Finalen blev en sand gyser. Virkeligt godt spil af vore, men desværre ingen mål hverken i den ordinære kamp eller i omkampen, så der måtte straffespark tilfor at afgøre kampen. Her viste vi de bedste nerver og vandt 5-4, sidte mål scoret af ynglingspilleren Johnny Hansen. Anføreren Johnny Kuck kunne derefter modtage sejrstro-

fæet af Mönchen Gladbachs Oberburgermeister, til stor jubel for de mange tilskuere. Her var det tydeligt, at det var turneringens mest populære hold, der havde vundet.

Alt i alt en stor oplevelse både for ledere og spillere at være med i denne turnering.

Jørgen Larsen



Anføreren Johnny Kuck med sejrstrofæet.

LYNGHOLM KLOAK - SERVICE

EGEVOLDEN 180 · 2650 HVIDOVRE



- ★ SLAMSUGNING
- ★ HØJTRYKSSPULING
- ★ KLOAK-FJERNESYN
- ★ RODSKÆRING
- ★ OPSUGNING AF OLIE SAMT GIFTIGE OG BRANDFARLIGE VÆSKER

TELEFON 01-46 11 49

- ★ FALDRØR
- ★ VASKE
- ★ AFLØB
- ★ RENSES MED MOTORSPLIT



★ Privat:
Flemming Lyngholm
01-49 45 24

★ Privat:
Preben Lyngholm
01-78 93 82

RADIODIRIGERET SERVICE

... HELE DØGNET!!!

Hvidovre Kloakservice I/S

Dansk Bygnings-entreprise Aps

Totalentrepriser - Bygningsrenoveringer

**De har problemet -
vi har løsningen...
og alle håndværkerne**

REPARATION OG
VEDLIGEHOLDELSE AF:

- Ejendomme
- Institutioner
- Fabrikker
- Boliger
- Kloaker
- Gårdbelægning
- Altaner



Medlem af Entreprenørforeningen

Entreprenør - Aut. Kloakmestre

Jørgen Lyngholm

01 - 78 93 89

- og efter
kampen ses vi
s'fø'li på

Johnny's Bodega

- stedet,
hvor sportsfolk
mødes!

Hvidovrevej 356
telefon 78 44 61

Åben fra kl. 9 morgen

EJENDOMS KÆDEN
EJENDOMS KÆDEN
EJENDOMS KÆDEN
EJENDOMS KÆDEN
EJENDOMS KÆDEN
EJENDOMS KÆDEN
EJENDOMS KÆDEN
EJENDOMS KÆDEN
EJENDOMS KÆDEN
EJENDOMS KÆDEN

EJENDOMS KÆDEN EJENDOMS KÆDEN

HVIDOVREs STØRSTE
EJENDOMSCENTER
- MINDST
ET SALG OM DAGEN

BØJE'S

EJENDOMSCENTER

*01-75 30 70
Aften 01-49 50 80

20 års lokalkendskab

Salg af villaer, grunde, ejerlejligheder
andelslejligheder m.m. overalt
samt udlejning af villaer,
og lejligheder

EJENDOMS KÆDEN EJENDOMS KÆDEN

Holdopstillingerne

HIF

- 1 Jan Madsen
- 2 Finn Johansen
- 3 Børge Nielsen
- 4 Michael Christensen
- 5 Steen Hansen
- 6 Günther Lindahl
- 7 Klaus Nørregård
- 8 Bo Fosgård
- 9 Jan Verner Hansen
- 10 Henrik Jensen
- 11 Claus Moestrup
- 12 Jesper Reuteman
- 13 Per Steffensen
- 14 Jørgen Jacobsen
- 15 Bjarne Vinsløv

Træner: John Sinding

Dommer: Jørgen Mortensen KBU

Kampbolden er skænket af **Reino Radio**, Gl. Køgevej 268
Selvfølgelig en Super Select Bold.

Næstved

- 1 Finn Jeppesen
- 2 Torben Johansen
- 3 Torben Kaas
- 4 Peter Bonde
- 5 Klaus Juliusen
- 6 Allan Nedergård
- 7 Johnny Bøgvad
- 8 Mogens Hansen
- 9 Henrik Skouboe
- 10 Erik Nielsen
- 11 Heino Hansen
- 12 Jesper Rasmussen
- 13 Rickard Løve

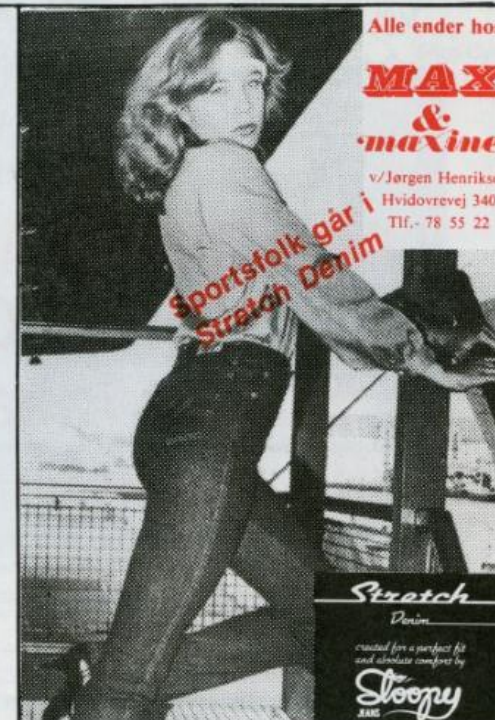
Træner: Allan Michaelsen

Alle ender hos

MAX & maxine.

v/ Jørgen Henriksen
Hvidovrevej 340
Tlf. - 78 55 22

Sportsfolk går i
Stretch Denim



Stretch
Denim
created for a perfect fit
and absolute comfort by
Stoopy

EKSPRES TRYK
EKSPRES TRYK
EKSPRES TRYK
EKSPRES TRYK
EKSPRES TRYK

EKSPRES-
TRYKSAGER
TIL LAVPRIS



HELLBRANDT A/S

BIBLIOTEKVEJ 68 - 2650 HVIDOVRE - TELEFON 01 - 49 35 22

Sportsfolk handler hos

JOHN STEEN SPORT

Frihedens Butikscenter . Hvidovrevej . Strandmarksvej . Tlf. 49 00 99



HVIDOVRE AVIS blev igen TOPSCORER blandt lokal-aviser

Nu har vi det også fra GALLUP:

STØRST LÆSERDÆKNING

GALLUP:
Hvilke af fig. aviser har De læst inden
for de sidste 7 dage?

	HVIDOVRE	HERLEV	VEJLE
HVIDOVRE AVIS	99%	98%	99%
LOKALAVISEN	89%	89%	88%
VESTEGNEN	86%	85%	87%

HØJST LÆSETID

GALLUP:
Hvor lang tid bruger De normalt på at
læse et nummer af ...?

	1-10 min	11-20 min	21-30 min
HVIDOVRE AVIS	26%	32%	23%
LOKALAVISEN	69%	19%	5%
VESTEGNEN	62%	24%	4%

BEDST LÆSEEFFEKT

GALLUP:
Hvad husker De at have læst i fig. aviser?

	Med interesse	Med venlig interesse	Uden interesse
HVIDOVRE AVIS	68%	67%	60%
LOKALAVISEN	48%	34%	32%
VESTEGNEN	52%	42%	40%

KILDE: Alle tal stammer fra en undersøgelse af GALLUP Media & Mark.
Indholdet for HVIDOVRE AVIS, herunder oplysningerne om, hvor mange der normalt læser
avisen, er de samme som for alle de andre aviser, der er nævnt i undersøgelsen.
Undersøgelsen er gennemført af GALLUP Media & Mark.

...vi har også
den bedste dækning
af sporten...

HVIDOVRE AVIS

- det store lokale blad!

Hvidovrevej 301 . 2650 Hvidovre . (01) * 49 55 55

8 års motionsfodbold

HIFs bedste seniorhold ses på dette herlige foto fra 1926, hvor man i de første 8 år kun dyrkede motionsfodbold, altså ikke tilmeldt nogen fodboldsamenslutning. Det var kun »opvisningskampe« der var på programmet og der blev udvalgte soldaterhold fra Avedøre Kasserne, samt hold fra Valby, Vigerslev, Brøndby, Glostrup og Herlev.

Fortidens skribenter har visket mig i øret at dommerstanden, på dette tidspunkt var noget usaglig, hvilket jeg simpelthen nægter at tro på, men at det ofte hændte, at et hold forlod banen i protest mod »ham den sorte«.

Sikken en opførelse spillerne lagde for dagen, de skulle skamme sig, skulle de. Det kunne vi da ikke finde på i dag - vel?

Finn Cyril



1. senior anno 1926

Bageste række: J. Nielsen, E. Nielsen, H. Hansen, B. Hansen, O. Villumsen, R. Petersen, M. Andersen
I midten: E. Jensen, H. Dalsted, E. Dalsted.
Forrest: W. Petersen, K. Larsen, M. Sørensen.



HVIDOVRE BANK

(Fil. af Arb. Landsbank) Hvidovrevej 85 . Tlf. 01-75 14 37
Hjørnet af Landlystvej - god bilparkering.



Restaurant-Bar-Selskabslokaler

Selskaber modtages indtil 300 couv.

Ring efter brochure Week-end ophold Kr. 225
Dinner transportable lev. musik hver lørdag.

Birkerød Kongevej 4

Med venlig hilsen Alex Pedersen Tlf. 02 42 08 66

Dagens Geha-spiller

KØBENHAVNSSERIEN

Tårnby — Hvidovre 0-1
B 1908 — Husum 4-0
Dalgas — FB 0-0
ØB — Kastrup 2-3
Fremad V — KFUM 0-3
Skovshoved — Fremad A 1-1
B 1908 10 6 3 1 16 7 15
KFUM (O) 11 4 6 1 18-11 14
Hvidovre(N) .. 10 4 6 0 14 8 14
Fremad A 10 3 7 0 10 7 13
Vebro 10 3 5 2 11 9 11
Dalgas (N) 10 3 4 3 15-12 10
Skovshoved ... 10 3 4 3 13-13 10
Kastrup 10 3 4 3 12-13 10
Fremad V 10 2 4 4 15-15 8
Tårnby 11 3 2 6 15-20 8
FB (N) 10 1 6 3 8-13 8
Husum 10 2 3 5 8-15 7
ØB (O) 10 1 2 7 8-20 4

Hvidovres Målscorer:

Jesper Reuteman..... 4 mål
Claus Moestrup 2 mål
Bjarne Vinsløv 2 mål
Flemming Hansen 1 mål
Jesper Møller..... 1 mål
Allan Lyngby 1 mål
Jan Petterson 1 mål



Geha-holdets målmand Lars Jensen, har spillet 9 ynglinge-landskampe.

Texaco Trafikcenter

Selvtank
Vasketunnel

v/ LEIFNIELSEN
Bibliotekvej 56
Hvidovre



til tjeneste

Værksted
Minimarked

Åbent: Hverdage 7-20
Søndage 8-20
Tlf. 01-78 63 75

Geha

Geha

på ethvert kontor

Overhead Projektorer
Stencils Duplikatorer
Sprit Duplikatorer
Electro Brændere
Skriverekskaber
Farvebånd

Torveporten 4 • 2500 Valby • Tlf. 01 - 16 55 55

ET GODT MÅL



efter dagens kamp
er »henne om hjørnet«
hos Jytte og Werner



STJERNEKROEN

Gl. Køgevej 316, telf. 78 09 67



MATADOREN - det lille madsted

hvor man hygger sig

GL.KØGEVEJ 31o TLF. o178o478

MATADOR-BØF God mad i alle prislag

Åbent: fra 11³⁰-22⁰⁰ Lukket hver Mandag

KAMPENS SPOR: Dansk Bygnings-entreprise



Den tredje bror fra Lynchholm-dynastiet er startet for sig selv og er allerede efter ganske få måneder, Hvidovres største entreprenør. Jørgen ses her foran et af de byggeprojekter, han i øjeblikket er i gang med for Hvidovre Kommune.



Hvad går du mest op i
håndbold eller fodbold?

»Nyt Tøj«
fra Wandorf



Wandorf

FRIHEDENS BUTIKSCENTER JUNIOR & HERRETØJ TLF. 49 04 44



Tag lidt godt
med hjem. Vi har

åbent efter
kampen

AUTOREPARATIONER

Åbent:

Hverdage 6-23

Søn- og helligdage 7-23

Lodsvej 3-5 - Tlf. 49 41 53

Center

FODBOLDSOUVENIR'S



Mandag til fredag sidder Hvidovres målmand Jan Madsen ved ordretelfonen og sørger for hurtig ekspedition.

Ring og bestil mandag-fredag 10-16, lørdag og søndag lukket. Tlf. 01-71 35 49.

Her ser du et udpluk af mine souvenir's som ligger på lager til de fleste engelske og en del tyske klubber bl.a. Liverpool / Ipswich / Manchester U. Southampton / Tottenham & Bayern M. / Hamburg S.V. / Barcelona.

BREDALSPARKENS

HVIDOVREVEJ 328
TLF. 01-78 24 48

GULD & SØLV
URE & OPTIK



TOPSCORER 1. DIVISION



- Flemming Christensen, Lyngby..... 7 mål
- Niels P. Therkildsen, AGF..... 6 mål
- Michael Laudrup, Brøndby..... 6 mål
- Allan Hansen, OB..... 6 mål
- Lars Lundkvist, AGF..... 5 mål
- Jesper Petersen, B 1909..... 5 mål
- Jan Jakobsen, Køge..... 5 mål
- Ib Jacquet, Vejle..... 5 mål

HVIDOVRES MÅLSCORERE



- Bjarne Vinsløv..... 3 mål
- Jørgen Jacobsen..... 2 mål
- Henrik Jensen..... 2 mål
- Michael Christensen..... 1 mål
- Claus Granlund..... 1 mål
- Jan Verner Hansen..... 1 mål
- Finn Johansen..... 1 mål
- Per Steffensen..... 1 mål

FACTS

STILLINGEN 1. DIV.

1. DIVISION	I alt				
	K	v	u	t	mål +p
Lyngby	12	7	4	1	22-10 18-
OB	12	7	3	2	16- 7 17-
AGF	12	7	2	3	22-14 16-
Ikast	12	5	5	2	15-11 15-
B 1903	12	5	3	4	13-12 13-
Brøndby (O)	12	5	2	5	20-12 12-
B 1909 (O)	11	4	4	3	19-19 12-
Hvidovre(M)	12	5	2	5	14-16 12-
Næstved	12	3	5	4	15-18 11-
Vejle (P)	12	5	1	6	12-15 11-
Køge	12	3	4	5	13-13 10-
B 93	12	2	5	5	13-15 9-
Esbjerg	11	4	1	6	17-23 9-
Kolding (O)	12	2	5	5	14-23 9-
KB	12	2	4	6	17-24 8-
B 1901	12	3	2	7	12-22 8-

STILLINGEN 2. DIV.

2. DIVISION	I alt				
	K	v	u	t	mål +p
Herning	12	8	3	1	30-10 19-
Frem	11	8	2	1	20- 7 18-
Kastrup (N)	12	6	4	2	13- 8 16-
Viborg (N)	12	5	5	2	16-11 15-
Fremad A	12	6	2	4	18-20 14-
GIC	12	4	5	3	14-12 13-
Herfølge (N)	12	4	4	4	14-12 12-
Skovbakken	12	4	4	4	19-21 12-
Randers F	12	4	4	4	17-19 12-
Birkerød (O)	12	4	4	4	15-19 12-
Fr.havn	12	4	3	5	19-19 11-
Brønshøj (O)	12	2	6	4	20-24 10-
AB	11	3	3	5	10-13 9-
Helsingør	12	3	1	8	9-17 7-
Avarta (O)	12	1	3	8	13-20 5-
OKS	12	2	1	9	15-30 5-

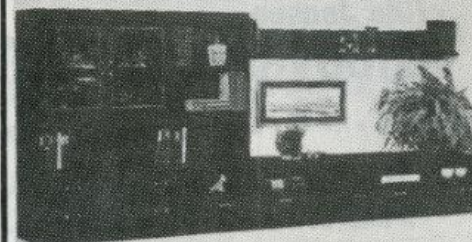
TILSKUERBAROMETER

1. DIVISION	
OB	68.732
AGF	67.438
Brøndbyerne	62.558
Kolding	51.815
B 1909	50.301
Hvidovre	47.559
KB	45.463
Lyngby	45.686
Næstved	43.981
Vejle	43.287
Esbjerg	39.961
Ikast	35.671
Køge	32.712
B 1903	27.171
B 1901	24.387
B 93	21.796

Copyright: Politiken

Fortuna modul-systemet

der kan kombineres efter deres ønske



Ågaards Møbler

ApS

Gl. Køgevej 272 - 2650 Hvidovre
Tlf. 01-78 04 32 - Giro 808 5064

Kom ind og se de mange muligheder og få prislister.

ALT GLARMESTERARBEJDE UDFØRES

gå til **GLAS** fagmanden
-den faguddannede glarmester



**Speciale !
Indramning**

på gensyn hos
A. SVENSSON
HVIDOVREVEJ 342
Tlf. 01 - 78 12 54

DANA GRILL

v/Michael Petersen

Har altid åbent
efter kampen

Strandmarksvej 15
01 - 78 32 68

Åbent hverdage 10-22
søndage 8-22

Shell SERVICE

Autoreparationer med garanti
Faguddannet personale
Alt i bremser og koblinger
Vask og smøring
Specialist i udstødning
Stort udvalg i kioskvarer

v/Ole Jensen

HVIDOVREVEJ 247

TLF. 78 04 27



ÅBENT HVER DAG TIL KL. 22⁰⁰

FORÅRETS KAMPE 1982

					RESULTAT
Søndag	den 28. marts	kl. 13.30	Kolding - Hvidovre		2-2
Søndag	den 4. april	kl. 19.00	Hvidovre - Lyngby		0-2
Mandag	den 12. april (2. påskedag)	kl. 19.00	Hvidovre - B. 1903		0-1
Søndag	den 18. april	kl. 16.00	Ikast - Hvidovre		2-0
Søndag	den 25. april	kl. 19.00	Hvidovre - Køge		0-1
Torsdag	den 29. april	kl. 19.00	B. 93 - Hvidovre		0-1
Søndag	den 9. maj	kl. 19.00	Hvidovre - B. 1909		0-2
Søndag	den 16. maj	kl. 16.00	AGF - Hvidovre		1-3
Søndag	den 23. maj	kl. 19.00	Hvidovre - Vejle		1-0
Mandag	den 31. maj (2. pinsedag)	kl. 19.00	KB - Hvidovre		1-2
Onsdag	den 2. juni	kl. 19.00	Hvidovre - Brøndby		2-1
Søndag	den 6. juni	kl. 19.00	Esbjerg - Hvidovre		3-3
Søndag	den 13. juni	kl. 16.00	Hvidovre - Næstved		
Lørdag	den 26. juni		Tscherno More Varna - Hvidovre		
Lørdag	den 3. juli	kl. 17.00	Hvidovre - Standard Liège		
Lørdag	den 10. juli		Bayer Leverkusen - Hvidovre		
Lørdag	den 17. juli		Standard Liège - Hvidovre		
Lørdag	den 24. juli	kl. 17.00	Hvidovre - Bayer Leverkusen		
Onsdag	den 28. juli	kl. 19.00	B. 1901 - Hvidovre		
Lørdag	den 31. juli	kl. 17.00	Hvidovre - Tscherno More Varna		
Søndag	den 8. august	kl. 19.00	Hvidovre - OB		

Reino præsenterer VIDEO

Deres Videorådgiver

for fremtiden

KOM OG SE DE MANGE NYHEDER OG FÅ GODE RÅD OVEN I KØBET

DE FAR BEDRE RÅD HOS

KØBE ELLER
LEJE??
KOM IND OG
FÅ KLAR
BESKED

Reino Radio

Deres Videorådgiver

Gl. Køgevej 268, Hvidovre. Tlf. 49 33 22

DAGENS »OPGØR«
optages på Video.
Kom ind i forret-
ningen og se alle
højdepunkterne igen.

Torvets

RESTAURATION - BODEGA

Stedet hvor man hygger sig og spiser godt.
Åbent fra kl. 8.00 - 24.00. Fredag-lørdag til kl. 02.00.

DINER TRANSPORTABLE
SELSKABER - SMØREBRØD

HVIDOVREVEJ 136 - TLF. 75 06 97 - EBERT CARLSEN
TLF. 75 71 46

EFTERÅRETS KAMPE 1982

Søndag	den 15. august	kl. 10.30	Brøndby - Hvidovre		
Onsdag	den 18. august		(Pokalrunde)		
Søndag	den 22. august	kl. 19.00	Hvidovre - KB		
Onsdag	den 25. august		(Pokalrunde)		
Søndag	den 29. august	kl. 19.00	Vejle - Hvidovre		
Søndag	den 5. september	kl. 19.00	Hvidovre - AGF		
Onsdag	den 8. september	kl. 19.30	B. 1909 - Hvidovre		
Søndag	den 12. september	kl. 19.00	Hvidovre - B. 93		
Onsdag	den 15. september		(Europa Cup)		
Søndag	den 19. september	kl. 19.00	Køge - Hvidovre		
Søndag	den 26. september	kl. 19.00	Hvidovre - Ikast		
Onsdag	den 29. september		(Europa Cup)		
Søndag	den 3. oktober	kl. 14.00	B. 1903 - Hvidovre		
Søndag	den 10. oktober	kl. 10.30	Lyngby - Hvidovre		
Søndag	den 17. oktober	kl. 19.00	Hvidovre - Kolding		
Søndag	den 24. oktober	kl. 13.30	OB - Hvidovre		
Søndag	den 31. oktober	kl. 19.00	Hvidovre - B. 1901		
Søndag	den 7. november	kl. 13.00	Næstved - Hvidovre		
Søndag	den 14. november	kl. 13.00	Hvidovre - Esbjerg		

SCANKINO

Det er et

forstærkeranlæg De lytter til på for eksempel:

Bellahøj Friluftsbad
Hvidovre Stadion
Københavns Idrætspark
Nykøbing F. Ny Stadion
Rypark Hallen
Sundby Idrætspark
Slagelse Ny Stadion
Østerbro Stadion
Østerbro Svømmehal

SCANKINO aps Marielundvej 37 C . 2730 Herlev . Tlf. 02 - 91 92 33

IN-side

v/ Kim Madsen

■ **Landskamp i Hvidovre!** Der bliver landskamp på Hvidovre Stadion tirsdag den 21. september, hvor Englands ungdomslandshold spiller mod Danmark. For 4 år siden spillede de to lande også U-21-landskamp i Hvidovre, og ved denne lejlighed indledtes det frugtbare samarbejde mellem Charlton og HIF.

■ **Magrethe den II, Dronning,** har haft den store ære at trykke HIF's topscorer *Bjarne Vinsløv* i hånden

Episoden fandt sted på Rosenborg Slot i silende regn, da Bjarne, som soldat indenfor Livgarden, blev kåret som årets bedste garder.

Vinsløv fik foruden det kongelige håndtryk, også en kontant gave på 1000,- Kr.



MANDEN I MIDTEN

Jørgen Mortensen



42 år, postassistent på Østerbro. Var aktiv 1. holdsspiller på sin fødeø, Bornholm, hvor han spillede for VIKING, Rønne, inden han flyttede til København. Blev fodbold dommer i 1965 og har dømt ca. 1500 kampe, deraf 130 divisionskampe. Har som FIFA-dommer været med i 18 internationale fodboldkampe.

■ **Kurt Stendal,** klubbens kommende træner, er i øjeblikket hjemme på et par ugers ferie. Han har benyttet fritiden til at se på næsten alle HIFs kampe. Kurt har af klubbens TV-forhandler Renio Radio lånt de bånd der er blevet optaget i denne sæson.

Forøvrigt kan du også se de kampe du måske har misset, hver dag i foreningen Gl. Køgevej 268.

■ **Stadig Adidas!** Hvidovre har fornyet sin kontrakt med sportsfirmaet Adidas for næste sæson, trods fristende tilbud fra anden side. Det betyder en fortsættelse af mere en 15 års samarbejde med dette verdens største og mest anerkendte firma...

■ **John Sinding,** som Hvidovres store træner jo gerne vil kaldes, må i aften holde sit ord overfor hans spillerere.

Træneren var så letsindi(n)g, at udlove rødt kød og vin ad libitum, hvis »De røde djævl« kunne vinde tre kampe i rap.

Det har de som bekendt gjort og alle møder op i aften med god appetit hjemme i Kvædehaven. -Velbekomme.

PÅ GENSYN

PEER'S Pub

Hvidovrevej 88 Åben daglig 10-02 Tlf. (01) 70 11 18



DEN DANSKE BANK

AF 1871 AKTIESELSKAB

AVEDØRE AFDELING:
Sadelmagerporten 2 . telefon 78 70 22

GL. KØGEVEJ AFDELING:
Gl. Køgevej 264 . telefon 78 12 22

HVIDOVRE AFDELING:
Hvidovrevej 178 . telefon 75 34 11

HVIDOVRE STATION AFDELING:
Hvidovre Stationscenter 022 . telefon 47 12 66

Åben: Mandag - fredag kl. 9.30 - 16.00. Torsdag til kl. 18.00.

store hus

center • sriben

-vejen til et godt køb

Bageri

Banker

Boghandel

Legetøj

Frisør

Fotohandel

Frugt • Blomster

Service • kiosk

Renseri

Supermarkeder

Husk at stemme på dagens bedste spiller og deltag i lodtrækningen om en 1/4 flaske Rød Ålborg fra:



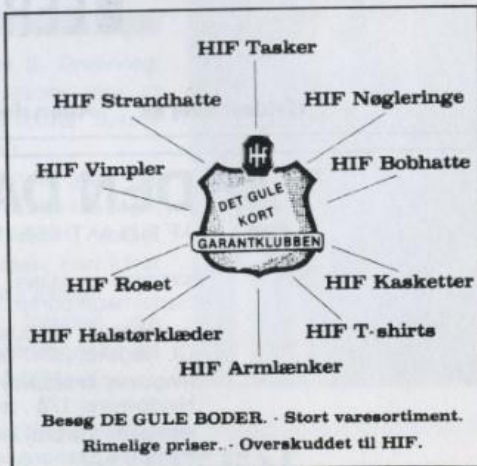
HUSK: FRI LEVERING OVERALT OG VI OPRETTER GERNE EN MØBELKONTO
HVIDOVRE BOLIGHUS
BIBLIOTEKVEJ 51 · TLF. (01) 78 13 48



Publikum kårede
Henrik Jensen



til dagens spiller
mod Brøndby



EN GOD MALERFORBINDELSE

Alle former for maler- og tapetarbejde
Nyt som gammelt, stort som småt.
Vi giver med glæde gratis tilbud
NB. Dampanlæg udlånes

Claus O. Kofod

MALERFIRMA APS

TLF. (01) 49 23 29

FRYDENHØJPARKEN 67
2650 HVIDOVRE

M. A. F. Københavns Malerlaug



Klubben som alene støtter HIFs professionelle divisionshold. - Vil du være med til at støtte, så tegn en andel af Kr. 200 (men meget gerne flere andele).

Garantklubben »DET GULE KORT« giver af sine midler støtte til køb af spillere, træningslejre og ture, spillerbonus af forskellig art, samt forskellige former for underholdning ved hjemme- og udekampe.

Vi formidler gerne din støtte.

Bøje Sandgård
Dag: 75 30 70
Aften: 49 50 80

Niels B. Kristensen
78 05 21

A. O. Andersen
78 16 61

Anita Holm
78 14 67

Bente Pedersen
49 59 14

Vær med til at kåre forårets og årets Hvidovrespiller.
Læg venligst talonen i stemmekasserne.
Dagens HIF-spiller _____
Tilskuerens navn: _____
Adresse: _____
Postnr.: _____

Brugsen

ER ALTID
NÆRLIGGENDE

DB Brugsen
Fjeldstedvej 56
tlf. 01 - 78 65 25

DB Brugsen
Strandmarksvej 27
tlf. 01 - 78 17 17

DB Brugsen
Hvidovrevej 255
tlf. 01 - 78 11 50

DB Brugsen
Sadelmagerporten 2
tlf. 01 - 78 60 77

DB Brugsen
Arn. Nielsens Blv. 2
tlf. 01 - 78 30 96



ER DU MED
PÅ HODET
HER?

JA... TUBORG
HVIKOVRE ER ALTID
HVORDET SKER

000000
000000

Tuborg
J.B.